

Fig. 1



Fig. 2

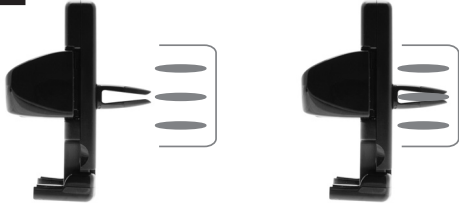


Fig. 3a

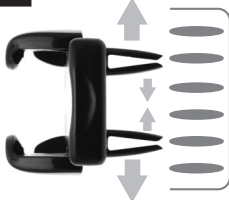


Fig. 3b



ISTRICRABNEW

Distribuito da: / Distributed by: **CELLULAR ITALIA S.p.A.**  
Via Lambrakis, 1/A - 42100 Reggio Emilia (Italy) - Tel. 0522 - 33.40.02  
Fax Italia / Fax Italian sales 0522 - 33.40.01  
Fax Estero / Fax foreign sales +39 - 0522 - 33.45.01

<http://www.cellularline.com>

**AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ  
CERTIFICATO DA DNV  
=UNI EN ISO 9001/2000=**

**SL HL RU**

**DOWNLOAD MULTILINGUE MANUAL AT:**  
[www.cellularline.com/area\\_download/istruzioni](http://www.cellularline.com/area_download/istruzioni)

**I**

#### ISTRUZIONI D'USO SUPPORTO DA AUTO CRAB

Cellular Italia S.p.a. nel ringraziarLa per l'apprezzamento dimostrato per i prodotti Cellular Line®, desidera fornirLe alcune utili informazioni. Il CRAB è un supporto da auto utilizzabile con la maggior parte dei telefoni in commercio.

CRAB è di facile ed immediata installazione: i pratici agganci a corredo permettono di bloccare il supporto sulle bocchette di aerazione dell'auto sia con alette orizzontali che con alette verticali.

Grazie all'utilizzo del bi-adesivo contenuto nella confezione, CRAB può essere fissato su ogni superficie piana dell'abitacolo, utilizzato in ufficio (sul PC, sul monitor, ecc) o a casa.

#### INSTALLAZIONE IN AUTO

**1.** Verificare la forma della bocchetta d'aerazione, la dimensione delle alette e la posizione sul cruscotto per scegliere se utilizzare gli agganci corti (B) o lunghi (C).

**2.** Verificare l'orientamento delle alette delle bocchette d'aerazione:

A - Con alette orizzontali: orientare gli agganci orizzontalmente e incastrarli nell'apposita scanalatura sul retro del CRAB (figura 1). Incastrare il supporto sulle alette esercitando una leggera pressione e facendolo scorrere fino a che il posizionamento non è saldo (figura 2).

B - Con alette verticali: orientare gli agganci verticalmente e incastrarli nell'apposita scanalatura sul retro del CRAB (figura 1).

Avvicinare CRAB alle bocchette e adattare la distanza orizzontale degli agganci a quella delle alette, mantenendo sempre la centratura (figura 3a).

Incastrare il supporto sulle alette esercitando una leggera pressione e facendolo scorrere fino a che il posizionamento non è saldo (figura 3b).

**3.** Nel caso la conformazione del cruscotto lo renda necessario, rifilare la spugnetta (D) e applicarla sul retro del CRAB per conferire maggiore appoggio o per ottimizzarne l'orientamento.

**Attenzione:** fare qualche prova prima di tagliare ed incollare la spugnetta al supporto.

**4.** A questo punto adattare il supporto alle misure o al tipo di telefono utilizzato, regolando le alette frontali, laterali e inferiori.

**Attenzione:** La dotazione di agganci di diverse misure, garantisce il fissaggio ottimale di CRAB su bocchette di misure differenti. Utilizzare gli agganci corti su alette troppo spesse o distanti, o quelli lunghi su bocchette di piccole dimensioni o spessore, può compromettere la qualità del fissaggio. Nel caso il montaggio risulti poco saldo, provare a rimontare il CRAB utilizzando gli altri agganci di misura diversa.

In alternativa a questo tipo di fissaggio è possibile fissare CRAB su una qualsiasi superficie piana del cruscotto utilizzando il bi-adesivo (E) in dotazione.

#### AVVERTENZE

**1.** Assicurarsi che il supporto sia correttamente installato ed in posizione stabile.

**2.** Assicurarsi che il telefono rimanga fermamente posizionato nel supporto.

**3.** Non installare il supporto in una posizione che potrebbe causare intralcio alla guida.

**4.** Non forzare il supporto durante l'inserimento del telefono.

**5.** Durante la guida utilizzare il telefono rispettando le limitazione previste dalla legislazione in vigore.

**6.** I collanti utilizzati nel bi-adesivo potrebbero intaccare le superficie verniciate o particolarmente delicate.

**EN**

#### CRAB IN-CAR HOLDER INSTRUCTIONS

Cellular Italia S.p.a. thanks you for having bought a Cellular Line® product. Please read the following useful information.

The CRAB in-car holder can be used with most of the mobile phone models available on today's market.

You can install CRAB quickly and easily: special devices are supplied to clip the holder on the car's air vents, both with horizontal or vertical slats. Using the double-sided adhesive tape supplied with the kit, CRAB can be attached to any flat surface of the car compartment or it can be used in the office (on a PC, on a monitor, etc.) or at home.

#### CAR INSTALLATION

**1.** Check the shape of the air vent and the size of the slats and the position on the dashboard to decide whether to use the short clips (B) or the long clips (C).

**2.** Check the direction of the slats of the air vents:

A - For horizontal slats: position the clips horizontally and insert them in the special groove on the back of the CRAB (Fig.1).

Gently push the holder onto the slats and slide it into a firm position (Fig 2).

B - For vertical slats: position the clips vertically and insert them in the special groove on the back of the CRAB (Fig. 1).

Position the CRAB near the vents and adapt the horizontal distance of the clips to that of the slats, keeping it centred (Fig.3a)

Gently push the holder onto the slats and slide it into a firm position (Fig. 3b).

**3.** If the shape of the dashboard requires so, trim the sponge (D) and stick it on the back of the CRAB to create a better supporting surface or to optimise its position.

**Attention:** Check the positions before actually cutting and sticking the sponge on the holder.

**4.** At this point, adapt the holder to fit the size or type of mobile phone being used, adjusting the front, side and lower arms.

**Attention:** The different clip sizes supplied guarantees the perfect attachment of CRAB on different sizes of vents. You could compromise the attachment stability if you use short clips on slats that are too thick or too far apart, or if you use long clips on thin and small vents. If the holder is not secured firmly, try fitting CRAB again using other clips.

In alternative to this type of attachment method, you can attach CRAB to any flat surface of the dashboard using the double-sided adhesive tape supplied (E).

#### WARNINGS

**1.** Make sure that the holder is correctly installed and positioned firmly.

**2.** Make sure that the mobile phone is firmly secured in the holder.

**3.** Do not install and position the holder where it may interfere with driving.

**4.** Don't force the holder while inserting the mobile phone.

**5.** While driving, use the mobile phone according to all legal rules.

**6.** The glue used in the double-sided adhesive tape could ruin painted or particularly delicate surfaces.

**F****INSTRUCTIONS D'UTILISATION SUPPORT DE VOITURE CRAB**

Cellular Italia S.p.a. vous remercie de la confiance que vous avez accordée aux produits Cellular Line®, et entend vous fournir un certain nombre d'informations utiles.

Le CRAB est un support de voiture utilisable avec la plupart des modèles de portable disponibles dans le commerce.

Le support CRAB est facile et rapide à installer : les fixations ultra pratiques fournies avec le support permettent de bloquer ce dernier sur les bouches d'aération du véhicule avec ailettes horizontales ou à ailettes verticales. Grâce au bi-adhésif fourni à cet effet, le support CRAB peut être fixé sur toute surface plate de l'habitacle ainsi qu'utilisé au bureau (sur un PC, un moniteur, etc.) ou chez soi.

**INSTALLATION DANS LE VÉHICULE**

1. Contrôler la forme de la bouche d'aération, les dimensions des ailettes et la position sur le tableau de bord pour savoir s'il est nécessaire d'utiliser les fixations courtes (B) ou longues (C).

2. Contrôler l'orientation des ailettes de la bouche d'aération:

A - Avec ailettes horizontales: orienter les fixations horizontalement et les encastrer dans le logement prévu à cet effet au dos du support CRAB (figure 1).

Encastrez le support sur les ailettes en exerçant une légère pression et en l'accompagnant jusqu'à ce qu'il soit parfaitement fixé (figure 2).

B - Avec ailettes verticales: orienter les fixations verticalement et les encastrer dans le logement prévu à cet effet au dos du support CRAB (figure 1).

Approchez le support CRAB de la bouche d'aération et adapter l'espacement horizontal des fixations à celui des ailettes, en veillant au centrage (figure 3a). Encastrez le support sur les ailettes en exerçant une légère pression et en l'accompagnant jusqu'à ce qu'il soit parfaitement fixé (figure 3b).

3. Dans le cas où la forme du tableau de bord le nécessiterait, découper le caoutchouc bi-adhésif (D) et l'appliquer au dos du support CRAB pour en garantir un meilleur appui ou pour obtenir une meilleure orientation.

**Attention:** faire quelques essais avant de découper et de coller le caoutchouc bi-adhésif.

4. Adapter ensuite le support aux dimensions et au type de portable utilisé, en réglant les ailettes frontales, latérales et inférieures.

**Attention:** la fourniture de fixations de différentes tailles permet d'assurer une fixation optimale du support CRAB sur des bouches de tailles différentes. Utiliser les fixations courtes sur des ailettes trop épaisses ou espacées, ou les longues sur des bouches de petites dimensions ou de faible épaisseur, peut compromettre la bonne fixation. Dans le cas où le montage s'avérerait peu stable, remonter le support CRAB en utilisant les autres fixations. Comme alternative à ce type de fixation, il est possible de fixer le support CRAB sur toute surface plate du tableau de bord à l'aide de la bande bi-adhésive (E) fournie à cet effet.

**RECOMMANDATIONS**

1. S'assurer que le support est correctement installé dans une position stable.
2. S'assurer que le portable reste bien en position sur le support.
3. Ne pas installer le support dans une position susceptible de gêner le conducteur.
4. Ne pas forcer sur le support durant la mise en place du portable.
5. Durant la marche du véhicule, faire usage du portable dans le respect de la réglementation en vigueur.
6. Les colles utilisées sur le bi-adhésif sont susceptibles d'endommager les surfaces peintes ou délicates.

**ES****INSTRUCCIONES DE USO DEL SOPORTE PARA COCHE CRAB**

Cellular Italia S.p.A., agradeciéndole su aprecio de los productos Cellular Line®, desea proporcionarle algunas informaciones de utilidad.

El CRAB es un soporte para coche utilizable con la mayor parte de los teléfonos móviles en comercio.

CRAB se instala fácil e inmediatamente: los enganches funcionales, incluidos en el suministro, permiten fijar el soporte en las bocas de ventilación del coche tanto si tienen aletas horizontales como si las tienen verticales. Utilizando el bi-adhesivo contenido en el paquete, CRAB se puede fijar sobre cualquier superficie plana del habitáculo o también se puede utilizar en la oficina (fijándolo al PC, al monitor, etc.) o en casa.

**INSTALACIÓN EN EL COCHE.**

1. Mirar la forma de la boca de ventilación, las medidas de las aletas y la posición en el salpicadero para decidir si es mejor utilizar los enganches cortos (B) o bien los largos (C).

2. Mirar la orientación de las aletas de las bocas de ventilación:

A - Con las aletas horizontales: orientar los enganches horizontalmente y encajarlos en la ranura prevista en la parte trasera del CRAB (figura 1).

Encajar el soporte en las aletas aplicando una libera presión y deslizando hasta que quede firmemente colocado (figura 2).

B - Con las aletas verticales: orientar los enganches verticalmente y encajarlos en la ranura prevista en la parte trasera del CRAB (figura 1).

Acercar el CRAB a las bocas y adaptar la distancia horizontal de los enganches con aquella de las aletas, manteniendo siempre el centrado (figura 3a).

Encajar el soporte en las aletas aplicando una libera presión y deslizando hasta que quede firmemente colocado (figura 3b).

3. Si debido a la forma del salpicadero fuese necesario, recortar la esponja (D) y aplicarla en la parte trasera del CRAB para darle un mayor apoyo o para optimizar su orientación.

**Atención:** hacer unas pruebas antes de cortar y pegar la esponja al soporte.

4. Ahora hay que adaptar el soporte a las medidas o al tipo de teléfono móvil que se utilice, ajustando las aletas frontales, laterales e inferiores.

**Atención:** El surtido de enganches de distintas medidas garantiza una fijación óptima del CRAB en bocas de distintas medidas. Si se utilizan los enganches cortos cuando las aletas son muy gordas o están muy separadas entre ellas, o se utilizan los enganches largos cuando las bocas son pequeñas o finas, la calidad de la fijación puede no ser buena. Si el montaje resulta poco firme, volver a montar el CRAB utilizando los otros enganches.

Como alternativa a este tipo de montaje es posible fijar el CRAB sobre cualquier superficie plana del salpicadero utilizando el bi-adhesivo (E) suministrado.

**ADVERTENCIAS**

1. Comprobar que el soporte esté correctamente instalado y en posición estable.
2. Comprobar que el teléfono móvil quede firmemente colocado en el soporte.
3. No instalar el soporte en una posición que pueda estorbar la conducción.
4. No forzar el soporte cuando se pone el teléfono móvil.
5. Durante la conducción utilizar el teléfono móvil respetando las limitaciones previstas por la legislación vigente.
6. Los pegamentos utilizados en el bi-adhesivo pueden afectar las superficies pintadas o particularmente delicadas.

**P****INSTRUÇÕES DE USO PARA SUPORTE DE AUTOMÓVEL CRAB**

Cellular Italia S.p.a., ao agradecer-lhe pela consideração demonstrada pelos produtos Cellular Line®, deseja fornecer-lhe algumas informações úteis.

O CRAB é um suporte de automóvel utilizável com a maioria dos telefones vendidos no comércio.

O CRAB é de fácil e imediata instalação: os práticos enganches fornecidos com o suporte permitem fixá-lo nas bocas de ventilação do carro que tenham alhetas horizontais ou alhetas verticais.

Graças à utilização do adesivo de duas faces contido na embalagem, o suporte CRAB pode ser fixado em qualquer superfície do habitáculo ou utilizado no escritório (no PC, no monitor, etc.) ou em casa.

**INSTALAÇÃO NO CARRO**

1. Verificar a forma da boca de ventilação, o tamanho das alhetas e a posição no tablier para optar pela utilização dos enganches curtos (B) ou compridos (C).

2. Verificar a orientação das alhetas das bocas de ventilação:

A - Se as alhetas forem horizontais: orientar os enganches na direcção horizontal e encaixá-los na ranhura própria situada na parte traseira do CRAB (figura 1).

Encaixar o suporte nas alhetas exercendo uma ligeira pressão e fazendo-o deslizar até ele ficar firmemente fixado (figura 2).

B - Se as alhetas forem verticais: orientar os enganches na direcção vertical e encaixá-los na ranhura própria situada na parte traseira do CRAB (figura 1).

Aproximar o suporte CRAB das bocas de ventilação e adaptar a distância horizontal dos enganches à distância das alhetas, mantendo sempre o suporte centralizado (figura 3a).

Encaixar o suporte nas alhetas exercendo uma ligeira pressão e fazendo-o deslizar até ele ficar firmemente fixado (figura 3b).

3. Se a conformação do tablier o exigir, recortar a pequena esponja (D) e aplicá-la na traseira do CRAB para proporcionar um melhor apoio ao suporte ou para optimizar a sua orientação.

**Atenção:** fazer alguns testes antes de cortar e colar a pequena esponja no suporte.

4. Após a aplicação, adaptar o suporte ao tamanho e ao tipo de telefone utilizado, regulando as alhetas frontais, laterais e inferiores.

**Atenção:** o fornecimento de enganches de medidas diferentes garante a melhor fixação do suporte CRAB em bocas de ventilação de tamanhos diferentes. Utilizar os enganches curtos em alhetas muito grossas ou distantes, ou os enganches compridos em bocas pequenas ou com alhetas finas, pode prejudicar a qualidade da fixação. Se a montagem não ficar bem firme, tentar montar novamente o suporte CRAB utilizando os outros enganches. Como alternativa a este tipo de fixação, é possível fixar o CRAB em qualquer superfície plana do tablier utilizando o adesivo de duas faces (E) fornecido.

**ADVERTÊNCIAS**

1. Certificar-se de que o suporte esteja correctamente instalado e em posição estável.
2. Certificar-se de que o telefone permaneça firmemente posicionado no suporte.
3. Não instalar o suporte numa posição que possa causar obstáculo na condução.
4. Não forçar o suporte durante a inserção do telefone.
5. Durante a condução, utilizar o telefone respeitando as limitações previstas pelas lei em vigor.
6. Os colantes utilizados no adesivo de duas faces podem causar danos em superfícies pintadas ou particularmente delicadas.

